

# Trekhaken-attelages-Anhängevorrichtungen-towbars



11/1999 -  
**Seat Cordoba**  
11/1999 - ....



**GDW Ref. 1203**

**EEC APPROVAL N° : e6\*94/20\*0189\*00**

|        |      |      |
|--------|------|------|
| D/     | 6,70 | : KN |
| S/     | 50   | : kg |
| Max. → | 1150 | : kg |

**GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem**

**TEL. 32 (0) 56/604212 (5) - FAX 32 (0) 56/600193**

Email: [gdw@gdwtowbars.com](mailto:gdw@gdwtowbars.com) - Website <http://www.gdwtowbars.com>



# Seat Cordoba 11/1999 - .... Ref.1203



## Montagehandleiding

### 1) Beger demonteren en de bestelcode

### 2) Plaats de meerkstukken

### 3) Plaats de meerkstukken

### 4) Plaats de meerkstukken

### 5) Plaats de meerkstukken

### 6) Plaats de meerkstukken

### 7) Plaats de meerkstukken

### 8) Plaats de meerkstukken

### 9) Plaats de meerkstukken

### 10) Plaats de meerkstukken

### 11) Plaats de meerkstukken

### 12) Plaats de meerkstukken

### 13) Plaats de meerkstukken

### 14) Plaats de meerkstukken

### 15) Plaats de meerkstukken

### 16) Plaats de meerkstukken

### 17) Plaats de meerkstukken

### 18) Plaats de meerkstukken

### 19) Plaats de meerkstukken

### 20) Plaats de meerkstukken

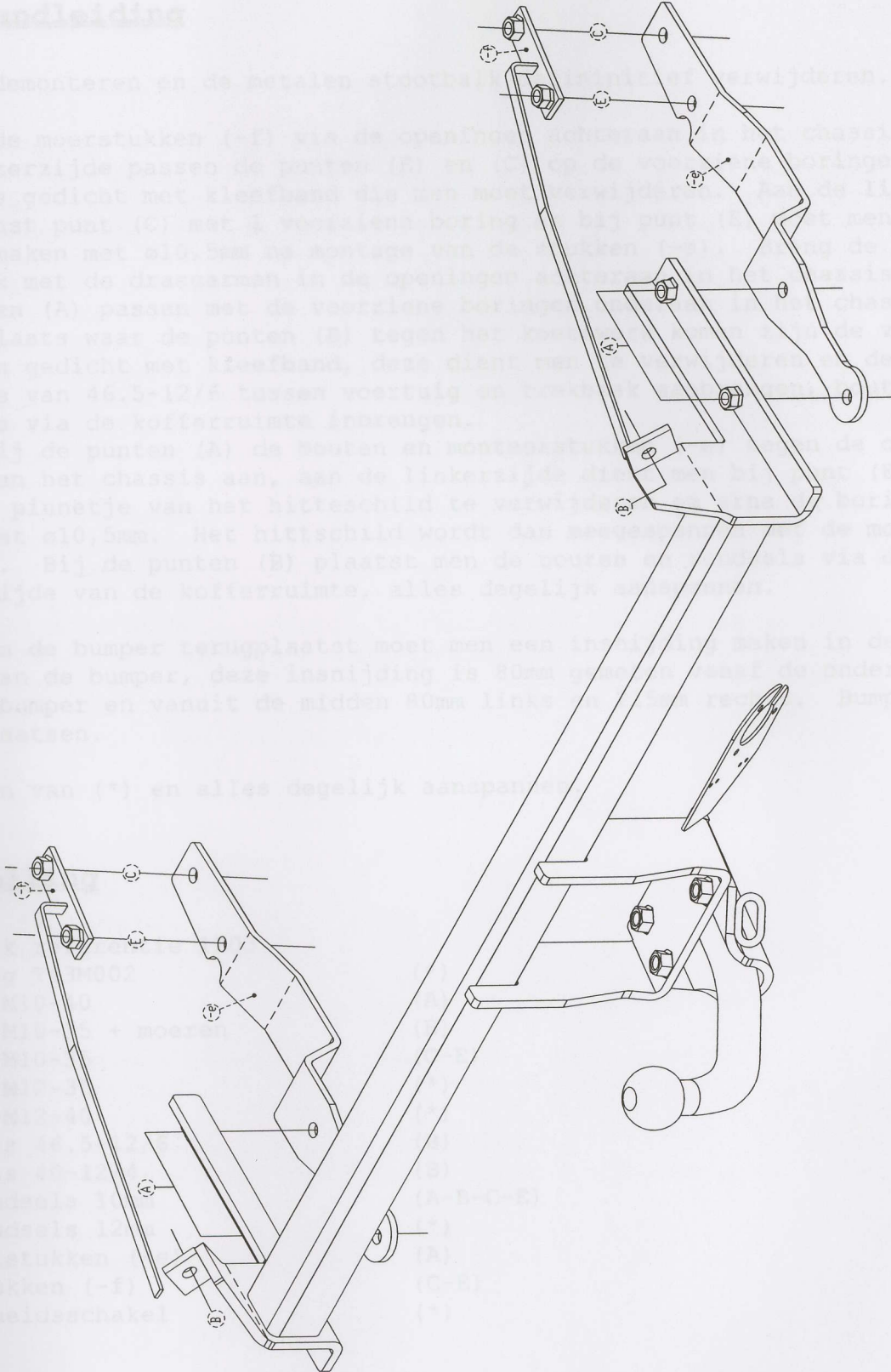
### 21) Plaats de meerkstukken

### 22) Plaats de meerkstukken

### 23) Plaats de meerkstukken

### 24) Plaats de meerkstukken

### 25) Plaats de meerkstukken



### De bolten en moeren : kwaliteit 8.8

Voor de 8.8...  
...  
...  
...



# Seat Cordoba

11/1999 - ....  
Ref.1203



## Montagehandleiding

- 1) Bumper demonteren en de metalen stootbalk definitief verwijderen.
- 2) Plaats de moerstukken (-f) via de openingen achteraan in het chassis, aan de rechterzijde passen de punten (E) en (C) op de voorziene boringen waarvan 1 is gedicht met kleefband die men moet verwijderen. Aan de linkerzijde past punt (C) met 1 voorziene boring en bij punt (E) moet men de boring maken met  $\varnothing 10,5\text{mm}$  na montage van de stukken (-e). Breng de trekhaak met de draagarmen in de openingen achteraan in het chassis zodat de punten (A) passen met de voorziene boringen onderaan in het chassis. Op de plaats waar de punten (B) tegen het koetswerk komen zijn de voorziene boringen gedicht met kleefband, deze dient men te verwijderen en de rondsels van 46.5-12/6 tussen voertuig en trekhaak aanbrengen, bouten en rondsels via de kofferruimte inbrengen.  
Breng bij de punten (A) de bouten en monteerstukken (-e) tegen de onderzijde van het chassis aan, aan de linkerzijde dient men bij punt (E) het metalen pinnetje van het hitteschild te verwijderen om erna de boring te maken met  $\varnothing 10,5\text{mm}$ . Het hitteschild wordt dan meegespannen met de monteerstukken. Bij de punten (B) plaatst men de bouten en rondsels via de binnenzijde van de kofferruimte, alles degelijk aanspannen.
- 3) voor men de bumper terugplaatst moet men een insnijding maken in de onderzijde van de bumper, deze insnijding is 80mm gemeten vanaf de onderrand van de bumper en vanuit de midden 80mm links en 215mm rechts. Bumper terugplaatsen.
- 4) Monteren van (\*) en alles degelijk aanspannen.

## Samenstelling

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| 1 trekhaak referentie 1203 |           |
| 1 bolstang T43M002         | (*)       |
| 4 bouten M10-40            | (A)       |
| 2 bouten M10-35 + moeren   | (B)       |
| 4 bouten M10-35            | (C-E)     |
| 2 bouten M12-35            | (*)       |
| 2 bouten M12-40            | (*)       |
| 2 rondsels 46.5-12/6       | (B)       |
| 2 rondsels 40-12/4         | (B)       |
| 10 borgrondels 10mm        | (A-B-C-E) |
| 4 borgrondels 12mm         | (*)       |
| 2 monteerstukken (-e)      | (A)       |
| 2 moerstukken (-f)         | (C-E)     |
| 1 veiligheidsschakel       | (*)       |

N.B.  
Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8  
Voor de MAX. Toegestane massa, welke uw voertuig mag trekken, dient U uw dealer te raadplegen.  
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.  
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding; electriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



# Seat Cordoba

## 11/1999 - ....

### Réf.1203

F

#### Notice de montage

- 1) Démonter le pare-chocs et supprimer définitivement le butoir en métal.
- 2) Placer la pièce écrou par les ouvertures dans l'arrière du châssis, au côté droit les points (C) et (E) conviennent avec les forages prévus mais d'abord enlever le scotch d'un des deux trous. Au côté gauche le point (C) convient avec le forage prévu et au point (E) il faut faire un forage de  $\varnothing 10,5\text{mm}$  après montage des pièces (-e). Mettre l'attelage avec les bras-porteurs dans les ouvertures à l'arrière du châssis d'une façon que les points (A) conviennent avec les forages prévus à l'en-dessous du châssis.  
Les forages où les points (B) se trouvent sont couvert avec du scotch qu'on doit enlever et mettre les rondelles de 46.5-12/6 entre le véhicule et l'attelage. Mettre les boulons et rondelles par le coffre. Mettre aux points (A) les boulons et les pièces de montage (-e) contre l'en-dessous du châssi. Enlever au point (E) la goupille de la plaque thermique pour pouvoir forer le trou avec  $\varnothing 10,5\text{mm}$ . La plaque thermique est remontée avec les pièces de montage. Mettre aux points (B) les boulons et rondelles par le coffre et bien fixer.
- 3) Avant de remettre le pare-chocs il faut faire une découpe dans l'en-dessous du pare-chocs de 80mm mesuré à partir du bord du pare-chocs et à partir du milieu 80mm à gauche et 215mm à droite. Remonter le pare-chocs.
- 4) Monter le (\*) et bien fixer le tout.

#### Composition

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| 1 attelage référence 1203   |           |
| 1 tige-boule T43M002        | (*)       |
| 4 boulons M10-40            | (A)       |
| 2 boulons M10-35 + écrous   | (B)       |
| 4 boulons M10-35            | (C-E)     |
| 2 boulons M12-35            | (*)       |
| 2 boulons M12-40            | (*)       |
| 2 rondelles 46.5-12/6       | (B)       |
| 2 rondelles 40-12/4         | (B)       |
| 10 rondelles de sûreté 10mm | (A-B-C-E) |
| 4 rondelles de sûreté 12mm  | (*)       |
| 2 pièces de montage (-e)    | (A)       |
| 2 pièces d'écrous (-f)      | (C-E)     |
| 1 anneau de sécurité        | (*)       |

Remarque Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.  
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



**Seat Cordoba**  
**11/1999 - ....**  
**Ref.1203**



**Fitting instructions**

- 1) Disassemble the bumper and permanently remove the metal buffer beam.
- 2) Place the nut-plates (-f) through the holes in the rear of the chassis. On the right side, points (E) and (C) fit over the provided holes of which one is sealed with adhesive tape which must be removed. On the left side, point (C) fits over 1 provided hole and at point (E) the hole must be made with  $\varnothing 10,5\text{mm}$  after the mounting of the pièces (-e). Position the tow bar with carrying arms in the rear openings in the chassis so that the points (A) fit over the provided holes at the bottom of the chassis. Where points (B) come up against the body work the provided holes are sealed with adhesive tape, which must be removed. Affix the washers 46.5-12/6 between the vehicle and the tow bar. Affix bolts and washers through the trunk space. Place the bolts and mounting pieces (-e) at points (A) against the underside of the chassis. On the left, at point (E), remove the metal pin of the heat shield and drill the hole to  $\varnothing 10,5\text{mm}$ . The heat shield is tightened with the mounting pieces. At points (B), affix the bolts and washers through the inside of the trunk space. Tighten everything firmly.
- 3) Before replacing the bumper, make a cut-away at the bottom of the bumper of 80mm measured from the bottom edge of the bumper and from the centre 80mm to the left and 215mm to the right. Replace the bumper.
- 4) Assemble (\*) and tighten everything firmly.

**Composition**

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| 1 tow bar reference 1203 |           |
| 1 ball T43M002           | (*)       |
| 4 bolts M10-40           | (A)       |
| 2 bolts M10-35 + nuts    | (B)       |
| 4 bolts M10-35           | (C-E)     |
| 2 bolts M12-35           | (*)       |
| 2 bolts M12-40           | (*)       |
| 2 washers 46.5-12/6      | (B)       |
| 2 washers 40-12/4        | (B)       |
| 10 security washers 10mm | (A-B-C-E) |
| 4 security washers 12mm  | (*)       |
| 2 mounting pieces (-e)   | (A)       |
| 2 nut-plates (-f)        | (C-E)     |
| 1 security shackle       | (*)       |

**Note**

**All bolts and nuts : quality 8.8**  
 Please consult your cardealer, or owners manual for the max. Permissible towing mass.  
 Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.  
 When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or feul lines.



# Seat Cordoba

## 11/1999 - ....

### Ref.1203



### Anbauanleitung

- 1) Stoßstange abmontieren und Metallstoßbalken endgültig entfernen.
- 2) Mutterstücke (-f) via Öffnungen hinten ins Rahmen setzen, am rechte Seite passen Punkte (E) und (C) auf die vorgesehene Bohrungen wovon 1 mit Klebestreifen abgedicht ist, wie entfernt werden müssen. Am linke Seite paßt Punkte (C) mit 1 vorgesehene Bohrung und bei Punkte (E) muß man die Bohrung machen mit  $\varnothing 10,5\text{mm}$  nach montage von die Stücke (-e).  
Anhängerkupplung mit die Armen in die Öffnungen hinten ins Rahmen bringen so daß die Punkte (A) passen mit vorgesehene Bohrungen unten ins Rahmen. Wo Punkte (B) gegen Wagenkasten kommen sind die vorgesehene Bohrungen mit Klebestreifen abgedicht, wie entfernt werden müssen und Ritzel von 46.5-12/6 zwischen Fahrzeug und Anhängerkupplung anbringen, Bolzen und Ritzel via Kofferraum einbringen.  
Bei Punkte (A) Bolzen und Montierstücke (-e) gegen Rahmenunterseite anbringen, am linke Seite muß man bei Punkt (E) die Metallpinne von Wärmeschild entfernen um danach die Bohrung zu machen mit  $\varnothing 10,5\text{mm}$ . Das Wärmeschild werd dann mit die Montierstücke mitgespannen. Bei Punkte (B) Bolzen und Ritzel via Innenseite von Kofferraum setzen, alles gediegen anspannen.
- 3) Vorher Stoßstange zurück zu setzen, einen Einschnitt machen in Unterseite von stoßstange, der Einschnitt ist 80mm ab Rand von Stoßstange gemessen und von dem Mitte aus 80m links und 215mm rechts.  
Stoßstange zurücksetzen.
- 4) (\*) montieren und alles gediegen anspannen.

### Zusammenstellung

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| 1 Anhängerkupplung Nummer 1203 |           |
| 1 Kugelstange T43M002          | (*)       |
| 4 Bolzen M10-40                | (A)       |
| 2 Bolzen M10-35 + Muttern      | (B)       |
| 4 Bolzen M10-35                | (C-E)     |
| 2 Bolzen M12-35                | (*)       |
| 2 Bolzen M12-40                | (*)       |
| 2 Ritzel 46.5-12/6             | (B)       |
| 2 Ritzel 40-12/4               | (B)       |
| 10 Sicherheitsritzel 10mm      | (A-B-C-E) |
| 4 Sicherheitsritzel 12mm       | (*)       |
| 2 Montierstücke (-e)           | (A)       |
| 2 Mutterstücke (-f)            | (C-E)     |
| 1 Sicherheitskettenglied       | (*)       |

~~Alle~~ Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.  
Im bereich er Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antidröhmaterial entfernt werden.  
Vor dem Bohren prüfen, Daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

# Trekhaken -attelages



# Towbars - Anhängavorrichtungen

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen      DIN931/DIN933/DIN7991  
Kwaliteit - Qualité - Quality - Qualität    8.8

M6-----10.8Nm of 1.1kgm

M8-----25.5Nm of 2.60kgm

M10-----52.0Nm of 5.30kgm

M12-----88.3Nm of 9.0kgm

M14-----137 Nm of 14.0kgm

M16-----211 Nm of 21.5kgm

M22-----265 Nm ok 27kgm

## Uitsnijding bumper

## Découpe du pare-chocs



*Ontwerp*

**G D W**  

---

*Designed by*

**G D W**  

---

*Signé*

**G D W**  

---

*Entwurf*

**G D W**  

---